

## BIBLIOGRAPHY

- Anderson, Roger W. (1984). *Second Languages : A cross-linguistic perspective*. Massachusetts : Newbury House Publishers Inc.
- Atoye, R.O. (1983). ' Contrastive Analysis as a Predictor of Transfer Problems : a Quantitative Evaluation. ' In F. Eppert (ed.), *Transfer and Translation in Language Learning and Teaching*. Singapore : SEAMEO.
- Ard, Josh and Taco Hamborg (1983). 'Verification of language transfer.' In Susan Gass and Larry Selinker (ed.) *Language Transfer in Language Learning*. Rowley, Mass. : Newbury House. 157-171
- Adjemian, Christian (1983). ' Transferability of Lexical Properties. ' In Susan Gass and Larry Selinker (ed.) *Language Transfer in Language Learning*. Rowley, Mass. : Newbury House.
- Broselow, Ellen (1983). ' Non obvious transfer : on predicting epenthesis errors. ' In Susan Gass and Larry Selinker (ed.) *Language Transfer in Language Learning*. Rowley, Mass: Newbury House.
- Corder, S. Pit. (1983). ' A role for the mother tongue. ' In Susan Gass and Larry Selinker (ed.) *Language Transfer in Language Learning* (ed.) Rowley, Mass : Newbury House. 85 - 95.
- Dulay, H.C., and M. Burt (1974). *Errors and Strategies in Child Second Language Acquisition*. TESOL Quarterly. 8.2.129-136
- Eppert, Franz. (1983) *Transfer and Translation in Language Learning and Teaching*. Singapore : SEAMEO.
- Fatimah Adelina Sastrawidjaja (1989). *Mother tongue interference in native BM speakers of English*. Unpublished Masters dissertation, MMLS, Language Centre, University of Malaya.
- Fries, C.C. (1945). *Teaching and Learning English as a Foreign Language*. Ann Arbor : Mchigan University Press.
- Gass, Susan & Selinker, Larry (1983). *Language Transfer in Language Learning : Series on issues in second language research*. Massachusetts : Newbury House Publishers Inc.
- Gass, Susan (1979). ' Language Transfer and Universal Grammatical Relations. ' *Language Learning*. 29 : 327 - 344.

- George, H.V. (1972). *Common Errors in Language Learning*. Rowley, Mass : Newbury House.
- Gomes da Torre, M (1985). *Uma Analise de Erros*. Unpublished Doctoral Dissertation, Oporto University.
- Hammerly, H. (1991). *Fluency and Accuracy Clevedon*. Multilingual Matters.
- Jain, M.P. (1974). ' Error Analysis : Source, Cause and Significance. ' In Richard, J.C. (ed.) *Error Analysis*. London ; Longman.
- James, Carl (1994). *Don't Shoot My Dodo*. IRAL Vol 32. . 179-200.
- Jarvis, Scott (2000). 'Methodological Rigor in the Study of Transfer: Identifying L1 Influence in the Interlanguage Lexicon' In Alexander Z. Guiora and Nickel Ellis *Language Learning* Volume 50, Number 2. University of Michigan: Blackwell Publisher. 245-306.
- Korin, Basil P. (1975). *Statistical Concepts for The Social Sciences*. Cambridge, Massachusetts : Winthrop Publishers, Inc.
- Kurtz, Norman R. (1983). *Introduction to Social Statistics*. New York : McGraw- Hill, Inc.
- Lado, Robert (1957). *Linguistic Across Cultures*. Ann Arbor : University of Michigan Press.
- Long, Michael and Charlene Sato (1984). ' Methodological issues in interlanguage studies : an interactionist perspective. ' In Davies, Alan (ed.) *Interlanguage*. Edinburgh : Edinburgh University Press.
- Lee, W.R. (1968). ' Thoughts in contrastive analysis in the context of language teaching. In Alatis, James (ed.) *Report of the Nineteenth Annual Round Table Meeting on Linguistics and Language Studies*. Washington, B.C. : Georgetown University Press.
- Martohardjono, Gita and Suzanne Flynn (1995). 'Language transfer: What do we really mean?' In Lynn Eubank, Larry Selinker and Michael Sharwood Smith *The Current State of Interlanguage*. Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. 205-218.

- Ministry of Education, Malaysia (1998). *Explanatory Notes on the Integrated Primary School Curriculum Syllabus : Year 4 National Primary English Language*. Kuala Lumpur : Ministry of Education, Malaysia.
- Ministry of Education, Malaysia (1995). *Syllabus for National Primary Schools : English Language*. Kuala Lumpur : Ministry of Education, Malaysia.
- Nickel, G. and Wagner, K.H. (1968 ). *Contrastive Linguistics and Foreign Language teaching*. IRAL 6, 233-55.
- Odlin, Terence (1989). *Language Transfer : Cross-linguistic influence in language learning*. Cambridge : Cambridge University Press.
- Odlin, Terence (1990). ' Word-order transfer, metalinguistic awareness, and constraints on foreign language learning. ' In Bill Van Patten and James F. Lee (ed.) *Second Language Acquisition/Foreign Language Learning*. Clevedon, Philadelphia : Multilingual Matters Ltd. 95-116.
- Padmanabhan Nair (1990). *An analysis of errors in the English compositions of Malay students in Malaysian Secondary schools*.
- Richards, J and Sampson, G. (1974). ' The Study of Learner English. ' In Richards, J (ed.) *Error Analysis : Perspectives on Second Language Acquisition*. Longman
- Selinker, Larry (1983). ' Language Transfer. ' In Susan Gass and Larry Selinker (ed.) *Language Transfer In Language Learning*. Rowley, Mass : Nebury House. 33-51.
- Sharwood Smith, Michael (1983). ' Transfer in competence and Performance ; New Dimensions in the Investigation of Cross-linguistic Influence in Second Language Acquisition. ' In Franz Eppert (ed.) *Transfer and Translation in Language Learning and Teaching*. Singapore : Singapore University Press. 27-45.
- Schachter, Jacquelyn (1974). ' An Error in Error Analysis. ' In *Language Learning* 24 : 205-14.
- Schachter, Jacquelyn and Marianne Celce-Murcia (1977). *Some Reservations Concerning Error Analysis*. TESOL Quarterly 11 ; 441-51
- Sirkin, R. Mark (1995) *Statistics for the Social Sciences*. Thousand Oaks, California : Sage Publications, Inc.

- Tan Poh Li (1994). *A study of lexical errors among Malay learners of English*. Unpublished Masters dissertation, MMLS, Language Centre, University of Malaya.
- Taylor, B. (1975). 'The use of overgeneralisation and transfer strategies by elementary and intermediate students of ESL. In *Language Learning*. 25.1.73-107.
- Wade-Woolley, Lesley. (1999). 'First Language Influences on Second Language Word Reading: All Roads Lead to Rome.' In Alexander Z. Guiora and Nick Ellis *Language Learning* Volume 49, Number 3. University of Michigan: Blackwell Publisher. 447-471.
- Wardhaugh, Ronald (1970). *The Contrastive Analysis Hypothesis*. TESOL Quarterly 4 : 123-30.
- Wolfe, d.l. (1967). 'Some Theoretical Aspects of Language Learning and Language Teaching.' In *Language Learning* 17, 173-88
- Wong, Irene F.H. and Lim Saw Choo (1983). 'Language Transfer in the Use of English in Malaysia.' In Susan Gass and Larry Selinker (ed.) *Language Transfer in Language Learning*. Rowley, Mass: Newbury House. 119-143.
- Zobl, H. (1980). *Developmental and transfer errors : their common bases and (possibly) differential effects on learning of ESL*. TESOL Quarterly. 14.4.469-483